



## PScale 8-T

**Kompakte Beraubemaschine zur Aufnahme eines Hydraulikhammers für den Einsatz im untertägigen Bergbau**

- **Bestes Preis-/Leistungsverhältnis**
- **Größte Scaling-Abdeckung seiner Klasse**
- **Feinfühligste Steuerung**
- **Komfortkabine**
- **Ultrakompaktes Design**

# Technische Daten

6111-00-000 - 18.04.2026

## DEFINITION OPTION / WAHLAUSRÜSTUNG 13667-2

Im Folgenden werden die auswählbaren Ausstattungen der Maschine mit den Begriffen Option oder Wahlausrüstung gekennzeichnet. Die Option beschreibt eine Ausstattung, die ergänzend zu der Standard Maschine gewählt werden kann. Die Wahlausrüstung beschreibt eine Ausstattung, die eine andere Ausstattung der Maschine ersetzt.

## HAUPTMERKMALE DER MASCHINE 12226-9

Kompakte Beraubemaschine zur Aufnahme eines Hydraulikhammers für den Einsatz im untertägigen Bergbau

Arbeitshöhe, maximal	8,0 m
----------------------	-------

## SICHERHEITSAUSSTATTUNG 16298-1

Alle Maschinen werden nach den geltenden rechtlichen Anforderungen konstruiert und gefertigt. Sie bieten ein entsprechend hohes Maß an Sicherheit für die Anwender.

Einige Sicherheitsausstattungen im Überblick:

- ROPS/FOPS Schutzdach
- Batterie-Hauptschalter abschließbar
- Not-Halt-Taster: 1x im Fahrerstand, 1x außerhalb
- Motorstartwarnung mit Startverzögerung
- Akustisches Rückfahrtsignal
- 3-Punkt-Sicherheitseinstieg
- Notausstieg
- Ein- und Ausstiege rutschhemmend und farblich abgesetzt
- Knickgelenk-Sicherung
- Bremstest-Funktion
- Warnung bei Maschinenstart
- Alarm bei geöffneter Tür

Bei Fahrerabwesenheit erfolgt automatisch:

- Schaltung des Fahrantriebs in Neutralstellung
- Aktivierung der Feststellbremse

## EINSATZBEDINGUNGEN 12224-9

Zulässige Umgebungstemperatur *	-20 °C bis +50 °C
---------------------------------	-------------------

*\* Kaltstartgrenztemperatur des Motors beachten*

Zulässige Längsneigung, maximal	35 %
---------------------------------	------

Einsatzhöhe ohne Leistungsreduzierung, maximal	< 1.500 m
--	-----------

## GEWICHTE UND LASTEN 12672-3

Betriebsgewicht *	10.000 kg
-------------------	-----------

Zulässiges Anbaugewicht, maximal	400 kg
----------------------------------	--------

Zulässige Achslast vorne, maximal	6.500 kg
-----------------------------------	----------

Zulässige Achslast hinten, maximal	6.500 kg
------------------------------------	----------

*\* Abhängig von gewählten Optionen und Wahlausrüstungen*

## FAHRGESTELL 12229-8

Pendelwinkel, maximal	±8°
-----------------------	-----

- Geteiltes Fahrgestell mit Knicklenkung
- Fest angebaute Vorderachse und pendelnde Hinterachse
- Automatische Verriegelung der Pendelachse bei geschwenktem Drehturm

## MOTOR 12230-11

### Dieselmotor CATERPILLAR C4.4

Hersteller	CATERPILLAR
------------	-------------

Typ	C4.4
-----	------

## Technische Daten

6111-00-000 - 18.04.2026

Abgasstufe EU	Stufe III A
Abgasstufe USA	EPA Tier 3
Leistung bei Drehzahl	96,5 kW 2.200 min <sup>-1</sup>
Generator	28 V 100 A
Anlasser	24 V 4,5 kW
Kaltstartgrenztemperatur	-15 °C

- Katalysator mit Messstellen
- Kraftstoffvor- und -feinfilter mit Wasserabscheider
- Kraftstoff-Handförderpumpe
- Trockenluftfilter mit Vorabscheider

16398-1

### MOTOR (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

#### Dieselmotor CATERPILLAR C4.4

Hersteller	CATERPILLAR
Typ	C4.4
Abgasstufe EU	Stufe V
Abgasstufe USA	EPA Tier 4F
Leistung bei Drehzahl	98 kW 2.200 min <sup>-1</sup>
Generator	28 V 100 A
Anlasser	24 V 5,5 kW
Abgasnachbehandlung	DOC DPF SCR
Kaltstartgrenztemperatur	-25 °C

- Kraftstoffvor- und -feinfilter mit Wasserabscheider
- Trockenluftfilter mit Vorabscheider

#### Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4

Hersteller	DEUTZ
Typ	TCD 4.1 L4
Abgasstufe EU	Stufe V
Abgasstufe USA	EPA Tier 4F
Leistung bei Drehzahl	105 kW 2.200 min <sup>-1</sup>
Generator	28 V 100 A
Anlasser	24 V 4 kW
Abgasnachbehandlung	DOC DPF SCR
Kaltstartgrenztemperatur	-15 °C

- Kraftstoffvor- und -feinfilter mit Wasserabscheider
- Für Kraftstoffe mit einem Schwefelgehalt <10 mg/kg
- Kraftstoff-Handförderpumpe
- Trockenluftfilter mit Vorabscheider

12233-6

#### KRAFTSTOFFANLAGE

Kraftstofftank-Kapazität	130 l
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Füllstandsanzeige elektrisch</li> <li>■ Absperrventil zur Sicherung gegen Kraftstoffaustritt bei Schlauchbruch</li> </ul>	

12234-6

#### FAHRANTRIEB

Geschwindigkeit vorwärts, maximal	18 km/h
Geschwindigkeit rückwärts, maximal	18 km/h
Zugkraft, maximal	65 kN
Steigfähigkeit, maximal	40 %

## Technische Daten

6111-00-000 - 18.04.2026

- Hydrostatischer Fahrtrieb
- Fahrtrieb unter Last reversierbar
- Allradantrieb

### ACHSEN

12236-4

Hersteller	DANA
Typ Vorderachse	112
Differenzial Vorderachse	100 %
Typ Hinterachse	112
Differenzial Hinterachse	Offen

### BETRIEBSBREMSE

11330-3

- Hydraulische Fußbremse als 2-Kreis-Fremdkraft-Bremsanlage
- Im Ölbad laufende Lamellenbremsen

### FESTSTELLBREMSE

11332-1

- Federvorgespannt, hydraulisch lösbar (SAHR)
- Handpumpe zum Lösen der Bremse bei Systemausfall

### HILFSBREMSE

11333-1

- Ein Kreis der Betriebsbremse

### BEREIFUNG

15715-1

Reifengröße	9.00x20
Reifenart	Vollgummi

### LENKUNG

12241-1

- Hydraulische Knicklenkung mit einem doppelt wirkenden Hydraulikzylinder
- Lenkradlenkung
- Notlenkeigenschaften

### HYDRAULIK

12240-6

1. Hydrauliktank-Kapazität	80 l
2. Hydrauliktank-Kapazität	100 l
Betriebsdruck	200 bar

- Zwei getrennte Hydraulikkreisläufe, für Hammerhydraulik und Fahrtrieb/Arbeitshydraulik
- Load Sensing, elektrohydraulisch vorgesteuert
- Schaugläser für Min/Max Anzeige
- Füllstandsanzeige elektrisch
- Filterüberwachung elektrisch
- Alle Verschraubungen JIC-Ausführung
- Alle Hydraulikmotoren und Pumpen aus Guss-eisen
- Handpumpe zum Befüllen der Hydrauliköl-Tanks
- Handpumpe zum Kippen der Kabine für Wartungsarbeiten
- Hydrauliköl ATF

### ELEKTRIK

12243-6

Betriebsspannung	24 V
Batterienanzahl	2 Stück
Batteriespannung	12 V
Batterieladung	110 Ah

### ELEKTRIK (OPTIONEN)

12822-3

- Fremdstartsteckdose
- Erweiterte Abdichtung der Steckverbindungen durch Fettfüllung und Dichtband

### DRUCKLUFTANLAGE

12254-3

- Kolbenkompressor
- Druckluftbehälter
- Druckbeaufschlagung des Hammergehäuses gegen Schmutzeindringung

### BELEUCHTUNG

12244-4

Alle Scheinwerfer und Leuchten in LED-Ausführung:

- Je zwei Scheinwerfer für die Fahrbahnausleuchtung im Nah- und Fernbereich
- Zwei Rückleuchten hinten, mit Rückfahrcheinwerfer, Standlicht, Bremslicht und Fahrtrichtungsanzeiger
- Zwei Leuchten vorne, mit Standlicht und Fahrtrichtungsanzeiger
- Vier Scheinwerfer vorne für den Arbeitsbereich
- Vier Scheinwerfer hinten
- Zwei Arbeitsscheinwerfer am Teleskoprohr
- Zwei Blitzleuchten gelb

### BELEUCHTUNG (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12984-3

- Zwei Blitzleuchten rot
- Zwei Blitzleuchten blau

### BELEUCHTUNG (OPTIONEN)

12253-6

- Zwei zusätzliche Arbeitsscheinwerfer an der Kabine vorne
- Arbeitsscheinwerfer hinten aktiv bei Rückwärtsfahrt
- Zwei Fahrtrichtungsleuchten rot / grün

### FAHRERSTAND

12245-10

#### Fahrersitz

- Beckengurt
- Kopfstütze
- Kunstlederbezug
- Rückenteil und Sitzfläche einstellbar
- Mechanische Federung

#### Diagnosedisplay 4,3"

- Aktive Fehler und Fehlerhistorie
- Parameteränderungen mit Berechtigungsstufen
- Diverse Motor- und Betriebsdaten

#### Geschlossene Kabine

- Heizung mit Lüftung und Filter
- Schiebefenster rechts und links
- Wisch-/Waschanlage für Front- und Heckscheibe
- Innenraumbeleuchtung
- Dokumentenbox
- Zwei Außenspiegel
- Alle fahrrelevanten Schalter und Betätigungen in Reichweite des Bedieners angeordnet
- Sicherheitsscheibe aus Panzerglas vorne
- Klappbares Steinschlag-Schutzgitter für Frontscheibe
- Hydraulisch kippbar für ideale Sicht auf die Anbaukomponente
- Bedienung Hydraulikhammer über Fußtaster oder Joystick
- Hammer-Intervallzeit und Schlagfrequenz einstellbar
- Fahrerdisplay 4,3"

### FAHRERSTAND (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12985-7

- Zwei beheizte Außenspiegel
- Fahrerdisplay 7"

## Fahrersitz

- 3-Punkt-Gurt
- Kopfstütze
- Kunstlederbezug
- Rückenteil und Sitzfläche einstellbar
- Luftfederung

## FAHRERSTAND (OPTIONEN)

- Klimaanlage
- Rückfahrkamerasystem
- Rückfahrsignal quittierbar
- Berganfahrassistent mit automatischem Lösen / Einlegen der Feststellbremse
- Radio mit USB Port
- Längs- und Querneigungsanzeige
- Sitz-Kontaktschalter Fahrersitz
- Gurt-Kontaktschalter Fahrersitz

## DREHTURM UND TELESKOPROHR

- Hubzylinder mit Senkbremsventilen
- Teleskoprohr mit zwei Ausschüben
- Alle Lagerstellen aus hochverschleißfesten Gleitlagern
- Robuste Abstreifer zur Abdichtung der Teleskoprohre
- Steinschlagschutz am Ausleger für alle hydraulischen Anschlüsse
- Gesteins-Abweiser auf dem Ausleger

## SCHUBSCHILD VORNE

- Hydraulisch heb- und senkbar
- Hubwerk gegen Steinschlag geschützt

## ARBEITSAUSRÜSTUNG (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12982-4

### Hydraulikhammer NPK PH-2TS

Hersteller	NPK
Typ	PH-2TS
Einsatzgewicht	260 kg
Schlagzahl, minimal	500 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl, maximal	1.200 min <sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Extra langer Spitzmeißel
- Spezial Hydraulikhammer für den Beraube-Einsatz

### Hydraulikhammer EPIROC SB 202 T

Hersteller	EPIROC
Typ	SB 202 T
Einsatzgewicht	199 kg
Schlagzahl, minimal	1.250 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl, maximal	1.700 min <sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Spitzmeißel

### Hydraulikhammer EPIROC SB 302 T

Hersteller	EPIROC
Typ	SB 302 T
Einsatzgewicht	315 kg
Schlagzahl, minimal	950 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl, maximal	1.250 min <sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Spitzmeißel

## ARBEITSAUSRÜSTUNG (OPTIONEN)

12472-14

### Staubunterdrückungssystem

Wassertank-Kapazität 130 l

- Wasserpumpe
- Flachstrahldüse am Hydraulikhammer

### Stützen vorne

- Hydraulische Teleskopstützen
- Rechts und links fest am Vorderwagen montiert
- Vertikal ausfahrbar
- Senkbremsventile in den Hydraulikzylindern
- Alarm bei Bewegung der Stützen

### Mechanisches Schnellwechselsystem

- Zum Anbau auswechselbarer Ausrüstungen
- Anbauplatte mit mechanischer Verriegelung

### Schwingungsdämpfungssystem

- Schwingungsdämpfungssystem automatisch / deaktivierbar

## BRANDSCHUTZ

12818-6

- Handfeuerlöscher

## BRANDSCHUTZ (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12993-3

- HRD Feuerlöschanlage (PROTECFIRE) mit manueller Auslösung und Trockenlöschmittel
- HRD Feuerlöschanlage (PROTECFIRE) mit automatischer Auslösung und Trockenlöschmittel
- HRD Feuerlöschanlage (ANSUL) mit manueller Auslösung und Nassstofflösung
- HRD Feuerlöschanlage (ANSUL) mit automatischer Auslösung und Nassstofflösung
- Handfeuerlöscher (ANSUL) mit 7,7 kg Trockenlöschmittel

## LACKIERUNG

12248-6

Farbton RAL 1007 / 7016

## ZUBEHÖR

12249-5

- Zwei Unterlegkeile
- Zwei Warndreiecke
- Werkzeugtasche
- Sicherheitshelm und Gehörschutz
- Verbandskasten

## ZUBEHÖR (OPTIONEN)

13014-3

- Ersatzrad
- Zentralschmieranlage Grundfahrzeug
- Vorrüstung "Plug-in" für Fernbedienung
- Fernbedienung

## DOKUMENTATION

11344-3

- Eine Betriebsanleitung in Landessprache, in gedruckter Form, in der Dokumentenbox
- Betriebsanleitung, Ersatzteilliste und Schaltpläne in elektronischer Form über den Online-Zugang

## DOKUMENTATION (OPTIONEN)

12825-4

- Eine zusätzliche Betriebsanleitung in Landessprache, in gedruckter Form, der Maschine beige packt
- Eine Ersatzteilliste in Landes- oder in englischer Sprache, in gedruckter Form

## MASCHINENSOFTWARE

12263-2

- Oberflächensprache in Landessprache ausgeführt

### WARTUNGSPAKETE (WAHLAUSRÜSTUNGEN) <sup>12824-3</sup>

- Servicepaket 2000 Betriebsstunden
- Servicepaket 3000 Betriebsstunden
- Servicepaket 5000 Betriebsstunden

### PAUS CONNECT CLOUD (OPTIONEN) <sup>11355-8</sup>



Die PAUS CONNECT CLOUD erfasst und visualisiert Daten, Nachrichten oder Standortinformationen der Maschine.

Die Daten werden mithilfe einer verbauten Telemetrieinheit an die Cloud übertragen.

Ihre Vorteile:

- Schnellerer Service
- Management der Lebenszykluskosten
- Datenübertragung über bestehende WLAN- und/oder Mobilfunknetze
- Zwischenspeicherung aller Daten bei fehlender Konnektivität (bis 30 Tage)
- Zugang zur PAUS CONNECT CLOUD
- Ferndiagnose/Fernwartung
- Statistische Einsatzauswertung
- Erschütterungsmonitoring
- Individuelle Auswertungen und Statistiken

### KUNDENDIENST <sup>11353-2</sup>

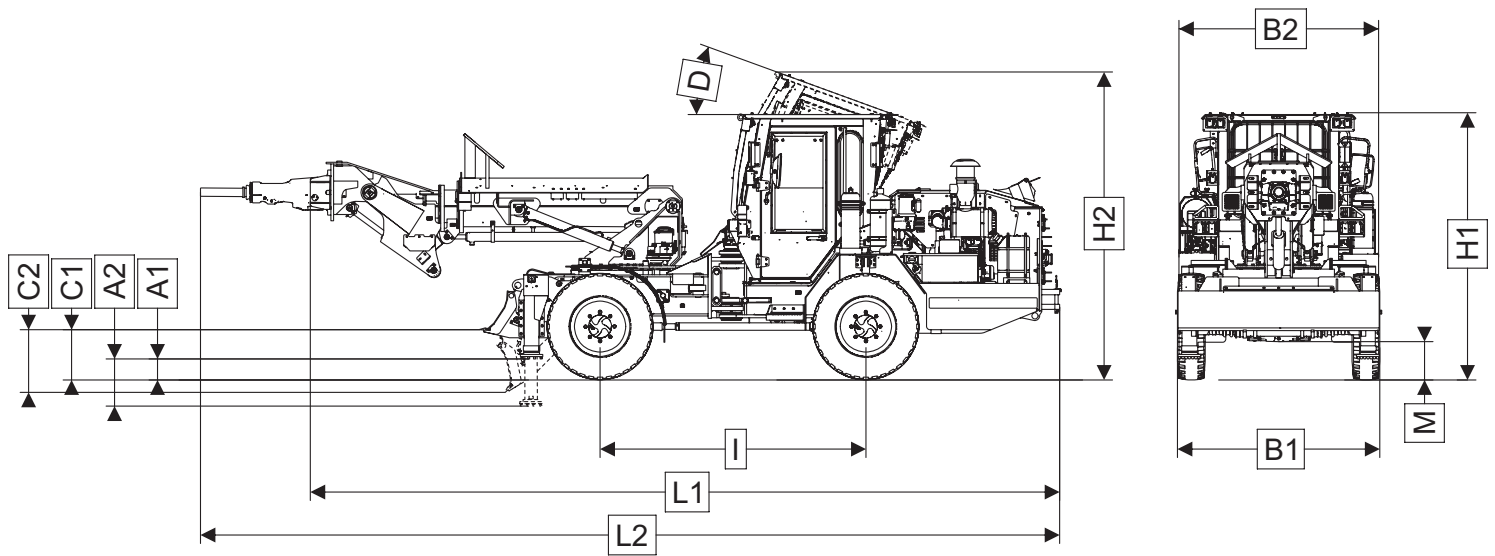
Reparatur- und Wartungsarbeiten sind zentrale Punkte in der Kundenbetreuung. Hier ist PAUS breit aufgestellt und bietet seinen Kunden und Händlern weltweit ein umfangreiches Serviceprogramm. So stehen geschulte Mitarbeiter unter unserer Service-Hotline ebenso zur Verfügung wie kompetente Ansprechpartner bei unseren Händlern vor Ort.

### ERSATZTEILE <sup>11354-2</sup>

Wir legen großen Wert auf eine hohe Verfügbarkeit von PAUS-Ersatzteilen. Neben Wartungs- und Serviceteilen, die jederzeit verfügbar sind, haben Kunden und Händler die Möglichkeit, Ersatzteile für Motoren, Achsen, Getriebe etc. einfach und schnell über uns zu beziehen. Profitieren Sie von unserem Online-Katalog mit ausgearbeiteten Ersatzteillisten.

## ABMESSUNGEN

9010-10



844492-04  
PR00100-01  
PR00032-02

Abbildung kann vom Lieferumfang abweichen

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
A1 *	Stützen vorne *	200	mm
A2 *	Stützen vorne *	450	mm
B1		1.925	mm
B2		1.910	mm
C1		480	mm
C2		565	mm
D		20	°

\* Option

## Technische Daten

6111-00-000 - 18.04.2026

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
H1		2.540	mm
H2		2.930	mm
I		2.530	mm
L1	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4	7.125	mm
	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4 Mechanisches Schnellwechselsystem *	7.000	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 *	7.285	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 * Mechanisches Schnellwechselsystem *	7.160	mm
L2 *	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4 Hydraulikhammer NPK PH-2TS (ohne Meißel) *	7.815	mm
	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4 Hydraulikhammer EPIROC SB 202 T (ohne Meißel) *	7.655	mm
	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4 Hydraulikhammer EPIROC SB 302 T (ohne Meißel) *	7.735	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 * Hydraulikhammer NPK PH-2TS (ohne Meißel) *	7.975	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 * Hydraulikhammer EPIROC SB 202 T (ohne Meißel) *	7.815	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 * Hydraulikhammer EPIROC SB 302 T (ohne Meißel) *	7.895	mm
M		365	mm

\* Option

## WENDERADIEN

9011-12

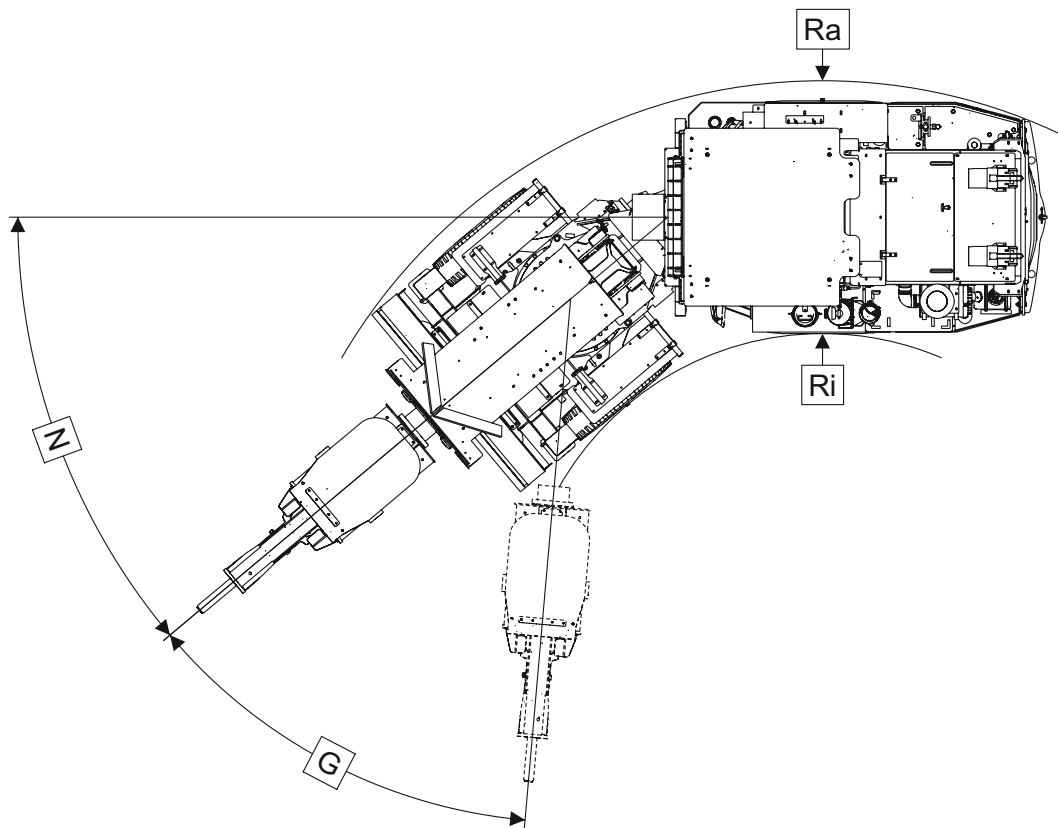
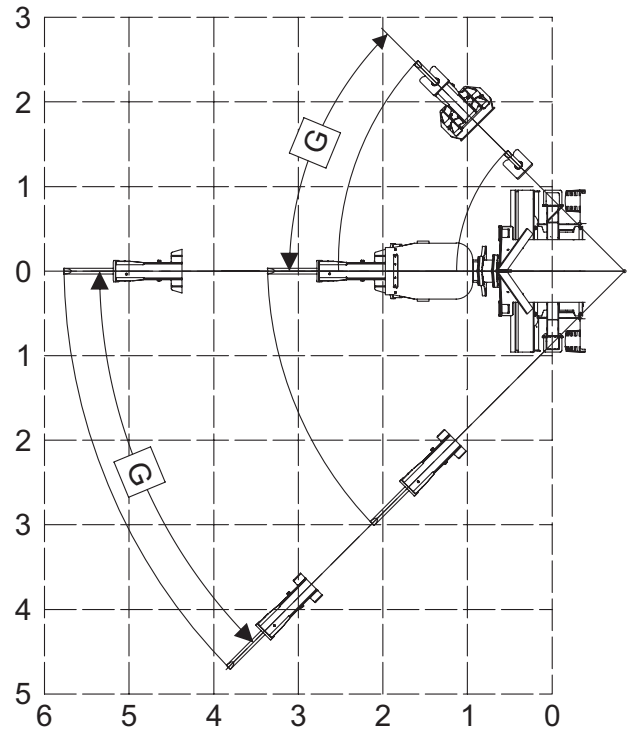
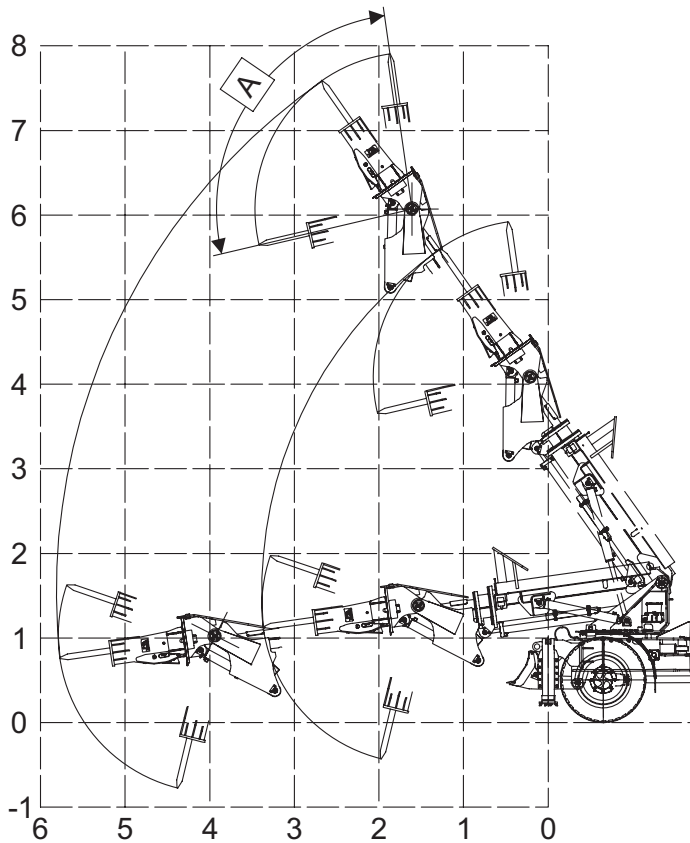


Abbildung kann vom Lieferumfang abweichen

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
N	Lenkeinschlag, maximal	40	°
G		45	°
Ri		2.505	mm
Ra	Dieselmotor CATERPILLAR C4.4	4.595	mm
	Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4 *	4.645	mm

\* Option

## ARBEITSBEREICH HYDRAULIKHAMMER



844492-04  
PR00100-01

Abbildung kann vom Lieferumfang abweichen

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
A		95	°
G		45	°